

TRIALOG 130/131

A Journal for Planning
and Building in a
Global Context
Vol. 3-4/2017
September 2018

Ethiopia – Äthiopien



Editorial

Ethiopia is undergoing rapid development: the national government wants to move the nation's economy from one dominated by subsistence to one of industrial development with a middle-income perspective. The state is promoting large-scale, export-oriented farming and industries, often focusing on foreign investment, but is also supporting small and middle-sized enterprises. Late Prime Minister Meles Zenawi was committed to rapid modernisation and, with the concept of the "developmental state", claimed for state institutions a leading role in the economy of the country. Current national strategies focus on programmes for poverty reduction, health, education, and access to basic infrastructure.

In this issue of TRIALOG, we aim at showing present and past developments in Ethiopia. We look at potentials and challenges for a transformation in the interest of all, including those living under precarious conditions. Even though one issue of TRIALOG can in no way suffice to cover all the diverse aspects, we tried to address issues we think relevant for an understanding of the current Ethiopian situation.

The present development of Addis Ababa seems, roughly speaking, to be driven by five dynamics: 1- the government-initiated Integrated Housing Development Programme; 2- global capital investments in high-rise buildings with offices, hotels, malls and luxury housing in the city centre; 3- densification of traditional Kebele housing areas and the growth of informal settlements to a large extent driven by rural migrants and refugees who earn a subsistence living from small-scale production, trade and recycling of discarded materials; 4- large-scale state infrastructure projects like roads and public transport systems, often implemented by Chinese firms and financed with Chinese credit; and 5- international and local industrialisation investments in, for example, the textile industry.

The complex scenario in the country is expanded by the challenge of harmonising more than 80 ethnic groups, each with their own culture and way of life. This raises the question of what kind of "modernity" and/or "development" is wanted and/or needed in different parts of the country. How can the government, in cooperation with local people, find the appropriate ways to raise living standards in the whole of the country? And how can urban planners contribute to inclusive development?

In the first article, **Hans Harms** discusses the complex process of feudal state formation in Ethiopia as advanced in the second half of the 19th century in contrast to European colonialism, which justifies the often mentioned exceptional position of the country and is also mirrored in the present state-led model of economic development. He raises the question whether Ethiopia will succeed in the future to forge a national vision of self-determined, sustainable, and inclusive development. **Laura von Puttkamer** and **Hans Harms** look at the planning history of Addis Ababa, which, with its overlapping planning legacies of the various government systems and the results of the unplanned developments, has formed the city's ground plan. All that is now quickly being transformed by high-rise towers and traffic systems, but what is being retained is the culture of traditional associations and neighbourhood networks that play an important role in the everyday life and the development of local neighbourhoods. **Sascha Delz** analyses the Integrated Housing Development Programme in Addis Ababa, which, realised by the city administration with support of the German development

cooperation, provided around 80,000 housing units between 2004 and 2010. He criticises two principles: the exclusive implementation of private ownership, which promotes social and spatial segregation, and the standardised housing blocks, which only in limited ways consider the traditional ways of life of the inhabitants. **Monika Wiebusch** explains how the decision for an exclusively private condominium ownership model came up, and looks at the challenges that arose with this new type of accommodation.

The reasonable attempt to form an Integrated Regional Development Plan for Addis Ababa and its surrounding towns in the Oromia Regional State, starting in 2012, resulted in a political failure by 2015. **Melaku Tanku** traces the resistance against the planning process – with all its cultural, political and institutional dimensions – and tries to identify wrong decisions and communication errors that should be avoided in the future. South Africa and Ethiopia were the first Sub-Saharan countries to develop housing policies in the last decades to address the needs of people living under precarious conditions. **Beate Lohnert** critically analyses the different approaches of post-Apartheid South Africa and Ethiopia, problematising the "adequacy" criteria which, respectively, are interpreted very differently.

In 1994, for the first time the Ethiopian constitution defined regional states and thus required the establishment of new regional capitals. **Leake Tesfamariam** and **Monika Wiebusch** present the development process of Semera, the new capital of the Afar State, an artificial urban centre from the drawing board. **Nadine Appelhans** analyses the everyday urbanisation practices in four different local neighbourhoods in the middle-sized city of Bahir Dar, and recommends to not interpret them as running counter to state plans but, instead, to include them in the urban development strategies and to use their strengths: incremental construction patterns, diversity, temporary residence models, and the local production of knowledge. **Elke Beyer** and **Anke Hagemann** investigate some large textile-industry locations established in state-provided industrial parks in Addis Ababa and other cities. They analyse the integration of global production chains into the urban spatial context, asking which potentials, urban spatial effects, and conflicts result from the ambitious Ethiopian industrialisation programme.

Johannes Schoeneberger presents a programme for soil and water conservation in areas with subsistence agriculture in the densely settled highlands that brings, with relatively simple methods, good results and high local acceptance. In the last article, **Ingrid Hartmann** analyses the leasing of large agricultural areas for export production and procuring foreign exchange. She questions whether these strongly promoted foreign investments contribute to the improvement of the living conditions and food security of the country.

In 2018, after years of social and ethnic struggles, the new Prime Minister Abiy Ahmed, the first Oromo in this position, has dared a new political approach: he concluded a peace treaty with Eritrea, released political prisoners, and seems to have re-established freedom of press and speech. The future will show how Ethiopia – with a continually high population growth and severe ecological problems in urban and rural areas – will handle the challenges it faces; challenges that all ask for sustainable and culturally accepted solutions.

Hans Harms, Klaus Teschner, Monika Wiebusch

Ethiopia – Äthiopien

Volume editors: Hans Harms, Klaus Teschner, Monika Wiebusch

Table of contents

- 2 Editorial
- 4 Ethiopia – A Unique Country and a Specific Way to Development?
Hans Harms
- 8 Tracing Addis Ababa's Historic Urban Development
Laura von Puttkamer, Hans Harms
- 20 Low Cost at a High Price
Financial, Spatial and Social Inclusion Challenged by Individual Home-Ownership
and Standardised Housing Blocks
Sascha Delz
- 27 Condominium Housing in Addis Ababa – Challenges of a New Type of Accommodation
Monika Wiebusch
- 33 A Failed Journey: An Integrated Master Plan of Addis Ababa and the Surrounding
Oromia Regional Government Towns in Ethiopia
Melaku Tanku
- 40 Urban Housing Policies in Africa between Supply- and Demand-driven Concepts:
Ethiopia and South Africa as Examples
Beate Lohnert
- 48 Semera: An Ethiopian Urban Centre from the Drawing Board
Leake Tesfamariam, Monika Wiebusch
- 56 Placing Everyday Urbanisation at the Heart of Ethiopian Urban Policy
Nadine Appelhans
- 63 "Getting it right from the start"?
Building Spaces of Transnational Clothing Production in Ethiopia
Elke Beyer, Anke Hagemann
- 72 Ethiopia Is Growing Green Again
Johannes Schoeneberger
- 79 International Land Deals in Ethiopia
Ingrid Hartmann
- 82 Nachruf für Professor Lothar Götz
- 83 Editorial, deutsche Version
- 84 Forthcoming Events / Veranstaltungen

TRIALOG

A Journal for
Planning and Building
in a Global Context

- A journal for architects, planners, sociologists, geographers, economists and development planners
- A journal for the exchange of professional experience in the field of urban development in the Third World
- A journal for the presentation and discussion of new research results and for the discussion of recent concepts of development policies for urban change
- A journal of free discussions, of work reports and of documentation of alternative approaches

The thematic range of TRIALOG includes among other related topics: urbanisation / housing policy / urban social movements / architecture and regional cultures / ecology and appropriate technologies / rural development strategies.

Contributions in TRIALOG are written in German or English, with a summary in the respective other language.

Available TRIALOG-numbers in English:

129 (2/17)	MENA Urban Research
128 (1/17)	Urban Transitions in Africa
126/7 (3-4/16)	Neighbourhood Development
124/5 (1-2/16)	Hábitat III – Quito 2016
123 (4/15)	Other Housing Strategies
122 (3/15)	Who wins and who loses?
120/1 (1-2/15)	Global South
118/9 (3-4/14)	Spaces of Memory
116/7 (1-2/14)	Multi-locality
115 (4/13)	Housing in Cuba (soon available)
114 (3/13)	Oman – Rapid Urbanisation
112/3 (1-2/13)	Camp Cities
111 (4/11-12)	Private Urbanisation – Zoo Cities
110 (3/11-12)	Urban Public Transport
109 (2/11-12)	Urban Rural Linkages
108 (1/11-12)	Public Space
107 (4/10)	Urban development and Spirituality
106 (3/10)	Designing for People – Amos Rapoport
104 (1/10)	Perspectives on Urban South Africa
102/3 (3-4/09)	Redefining the Urban
101 (2/09)	Borders and Migration
100 (1/09)	Urban Visions
99 (4/08)	East Africa
98 (3/08)	Forced Evictions
95/96 (1/08)	<think future>
94 (3/07)	Housing Policies
93 (2/07)	Imposing European Urban Structures
92 (1/07)	Megacities

(Previous issues on request)

As of issue 112, print copies cost € 10 (plus postage), double issues cost € 18 (plus postage)

Print copies of issue 1 to 111 cost €6 (plus postage)

PDFs of issues 1 -111 can be downloaded for free at:

<www.trialog-journal.de/en/journal/archive/>

Membership in the association: € 65,-

Students' membership: € 40,-

(Annual fee, incl. the subscription of TRIALOG)

Request for membership:

TRIALOG – Gerhard Kienast, Leberstr. 13
D-10829 Berlin, E-mail: <gpkienast@yahoo.de>

Subscription of TRIALOG (4 issues/year):

€ 35 for personal orders (plus postage)

€ 45 for institutions (plus postage)

€ 20 for students (plus postage)

Orders for subscription / single issues:

Wolfgang Scholz, TU Dortmund

Fakultät Raumplanung, D-44221 Dortmund

e-mail: <wolfgang.scholz@tu-dortmund.de>

Account: TRIALOG Account No. 4835 605

BLZ 500 100 60, Postbank Frankfurt am Main

IBAN: DE23 5001 0060 0004 8356 05

SWIFT: PBNKDEFF

Nachruf für Professor Lothar Götz * 1925 † 2018

Am 17. April 2018 ist der Architekt und Hochschullehrer Prof. Lothar Götz im Alter von 92 Jahren in Heidelberg gestorben. Sein Name ist den jüngeren TRIALOG-Lesern wahrscheinlich nicht geläufig, sein Tod sollte aber Anlass sein, uns an seine frühe und aktive Rolle zu erinnern, was die Anfänge der Lehre und Forschung zur "Dritten Welt" und zum "Planen und Bauen in Entwicklungsländern" betrifft.

Lothar Götz studierte, nach seiner Rückkehr 1946 aus der Kriegsgefangenschaft, in Karlsruhe Architektur, legte seine Diplomprüfung mit Auszeichnung ab und war von 1953-61 Wissenschaftlicher Assistent bei Egon Eiermann. 1963 wurde er Ordentlicher Professor an der Fakultät für Architektur und Stadtplanung der Universität Stuttgart, war dort mehrfach Dekan und bis zu seiner Emeritierung 1993 Direktor des Instituts für Baustofflehre, Bauphysik, Technischen Ausbau und Entwerfen (IBBTE).

Lothar Götz war ein leidenschaftlicher, von Egon Eiermann und der klassischen Moderne geprägter Architekt, der über Jahrzehnte hinweg erfolgreiche Büros in Heidelberg und Stuttgart betrieb. Die Liste seiner Projekte ist vielseitig und hat insbesondere das Heidelberger Stadtbild mitgeprägt, so z.B. die zwei Personal-Hochhäuser und das Seminargebäude der Universität Heidelberg sowie das Wasser- und Schiffahrtsamt. Darüber hinaus baute er zwei Rathäuser, ein Bildungszentrum, ein Gemeindehaus, Wohnhäuser und vieles mehr. Architekturgeschichte besonders interessant ist ein frühes Projekt von 1951: eine Serie von kreisrunden Tankstellen aus Stahl und Glas von eleganter Funktionalität. Aber Lothar Götz war keineswegs ein "dogmatischer" Funktionalist, wie seine späteren Stadtansierungs-Projekte zeigen, die sich mit großer Sensibilität auf den besonderen Ort einlassen.

Als Direktor des IBBTE blickte er weit über die deutsche und europäische Baukultur hinaus. Angeregt durch die Architectural Association (AA) in London und Otto Königsberger, dem Autor bahnbrechender Publikationen zum Thema "Tropical Building", interessierte er sich früh für die sogenannte "Dritte Welt" und für die speziellen Anforderungen, die das Bauen in Entwicklungsländern an Architekten stellt. Seine Lehrveranstaltungen zielten darauf, das Entwerfen unter anderen kulturellen, klimatischen und technischen Bedingungen zu üben und praxistaugliche Vorschläge zu erarbeiten. Umfassende sozio-ökonomische Analysen und fundamentale Kapitalismus-Kritik, wie sie um 1970 im Zuge der Studentenbewegung populär wurden, überließ er lieber jenen, die sich dazu berufen fühlten. Dies machte ihn zeitweise zur Lieblings-Zielscheibe extrem linker Hochschulgruppen (KSG, ML), die ihm unterstellten, in den Entwicklungsländern vor allem die Interessen der deutschen Bau- und Zementindustrie zu verfolgen. Für alle, die Lothar Götz und seine soziale Einstellung kannten, war dies natürlich grober Unfug. Im Übrigen war Lothar Götz mit genügend Humor ausgestattet, um über manche abwegige Anschuldigung ("Steigbügelhalter des Imperialismus") auch herzlich zu lachen.

Ein motivierender Hochschullehrer war Lothar Götz bei den ausgedehnten, heute schon legendären Exkursionen der frühen 1970er Jahre. Reisen in ferne Länder wie Zambia, Malaysia und Sansibar waren damals ein neues und didaktisch innovatives Lehrformat, um den Studierenden ein konkretes Bild der lokalen

Lothar Götz



Verhältnisse zu vermitteln und aus eigener Anschauung eine Studienarbeit zu entwickeln. Dies wurde in einer Schriftenreihe dokumentiert, was dazu beitrug, dass sich in Stuttgart über die Jahre hinweg überproportional viele Studierende für das Thema "Planen und Bauen in Entwicklungsländern" interessierten und entsprechende Entwürfe und Diplomarbeiten anfertigten, bis hin zu ambitionierten regionalplanerischen Ansätzen für das in den 1960er Jahren entkolonialisierte Ostafrika. Das Konzept der freien, d.h. nicht vorgegebenen Entwurfsthemen, das in Stuttgart bis heute gepflegt wird, kam solchen individuellen Interessen sehr entgegen. Das Engagement führte nicht selten auch zu einer beruflichen Weichenstellung, wie etwa in meinem Fall, dies zunächst als Student und Teilnehmer der Zambia-Exkursion und später als Kollege in Stuttgart, wo sich 1991 im Städtebau-Institut das Fachgebiet "SIAAL - Städtebau in Asien, Afrika und Lateinamerika" etablierte, das ab 2011 als "Internationaler Städtebau" unter der Leitung von Prof. Dr. Philipp Misselwitz und nachfolgend von Prof. Dr. Astrid Ley weiter ausgebaut und institutionell festigt wurde.

Mit den beiden Instituten IBBTE und SI gab es in Stuttgart viele Jahre lang ein Lehrangebot zur "Dritten Welt", das von Gebäudekunde, Konstruktion und Klima bis hin zum Städtebau und zur Stadtplanung reichte, wobei die Wohnungsprobleme der Entwicklungsländer oft im Mittelpunkt standen. Dies zeigen auch die 35 Dissertationen, die Lothar Götz in seinen Stuttgarter Jahren betreute – fast ausschließlich Doktoranden aus Asien, Afrika und Lateinamerika, die in ihm immer einen freundlichen und unterstützenden Doktorvater fanden.

So war Prof. Lothar Götz sicher einer der Pioniere, die das Interesse am Planen und Bauen in Asien, Afrika und Lateinamerika, an außereuropäischen Baukulturen und an der weltweiten Verstädterung außerordentlich gefördert und dazu beigetragen haben, dieses Lehr- und Forschungsfeld an deutschen Hochschulen zu etablieren. Wir haben aber mit Lothar Götz nicht nur einen frühen "Dritte-Welt-Pionier" verloren, sondern auch einen erfolgreichen deutschen Architekten und Erben der klassischen Moderne, vor allem aber einen überaus freundlichen, humorvollen und aufgeschlossenen Menschen, der nie laut die Trommel für seine Sache schlug, sich aber nachdrücklich, korrekt und ausgleichend für alles einsetzte, was er als gut und richtig erkannte.

Prof. Eckhart Ribbeck



Fulda, Tankstelle der Fa. Opel-Fahr, 1951, Arch.: Lothar Götz

Äthiopien durchläuft eine rasante Entwicklung mit dem Ziel, von einer überwiegend auf Subsistenz basierenden Ökonomie zu einem Land mit mittleren Einkommen und industrieller Entwicklung aufzusteigen. Der Staat unterstützt großflächige, exportorientierte industrielle Landwirtschaft und Industrieansiedlungen, oft mit internationaler Finanzierung. Er fördert aber auch kleine und mittlere Betriebe. Der frühere Premierminister Meles Zenawi setzte dabei auf das Konzept des „*Developmental State*“, in dem der Staat eine führende wirtschaftliche Rolle spielt. Nationale Strategien zielen auf Reduzierung von Armut, Gesundheitsversorgung, Ausbildung und Zugang zu Basis-Infrastruktur.

Mit diesem TRIALOG-Heft wollen wir die historischen und aktuellen Entwicklungen Äthiopiens aufzeigen, die Chancen und Herausforderungen einer Veränderung im Interesse auch der Menschen, die unter prekären Bedingungen leben. Dass ein TRIALOG-Heft diese Vielfalt nicht abdecken kann, ist offensichtlich: wir haben versucht, die Themen anzusprechen, die uns für ein Verständnis der Entwicklung wesentlich erscheinen.

Die aktuelle Entwicklung Addis Abebas scheint – vereinfacht – getrieben von fünf Tendenzen: 1. dem von der Stadtverwaltung initiierten Wohnungsbauprogramm; 2. Investitionen internationalen Kapitals, das Hochhäuser und Einkaufszentren im Stadtzentrum erstellt; 3. der Verdrängung der traditionellen Kebele-Bebauung und dem Wachsen informeller Siedlungen mit Zustrom von ländlichen Migrant*innen sowie Flüchtlingen; 4. großen Infrastrukturprojekten der Regierung, vor allem Straßen und Nahverkehrssystemen, oft von chinesischen Firmen gebaut und mit chinesischen Krediten finanziert; und 5. internationalen und einheimischen Industrieinvestitionen – z.B. in die Textilindustrie.

Das komplexe Szenario im Lande wird ergänzt durch die Herausforderung, mehr als 80 Ethnien – mit jeweils unterschiedlichen Kulturen und Lebensweisen – in Einklang zu bringen. Hier stellt sich die Frage, welche „Modernität“ und welche Form von „Entwicklung“ gewollt ist und in den einzelnen Regionen gebraucht wird. Wie kann die Regierung, zusammen mit der lokalen Bevölkerung, einen eigenständigen und angemessenen Weg finden, um die Lebensverhältnisse im ganzen Land zu verbessern? Welchen Beitrag können Stadtplaner zu einer inklusiven Entwicklung leisten?

Im ersten Artikel stellt **Hans Harms** den komplexen Prozess der feudalen Staatsbildung Äthiopiens in Abgrenzung zum europäischen Kolonialismus vor, der die oft beschworene Außergewöhnlichkeit des Landes begründete, die sich auch im Modell der staatlich geleiteten Wirtschaftsentwicklung spiegelt. Er fragt, ob es Äthiopien darauf aufbauend gelingen kann, ein eigenständiges, nachhaltiges und inklusives Leitbild für die Zukunft zu entwickeln. **Laura von Puttkamer** und **Hans Harms** verfolgen die Stadtplanungsgeschichte Addis Abebas mit den unterschiedlichen Planungsansätzen verschiedener Regierungssysteme, die gemeinsam mit der informellen Siedlungsentwicklung den Stadtgrundriss prägten. Die Stadt wird heute durch Hochhaustürme und Nahverkehrssysteme überformt, konnte bislang jedoch ihre Kultur der Nachbarschaftsnetzwerke und traditionellen Vereinigungen bewahren, die immer noch eine wichtige Rolle im alltäglichen Leben und in der lokalen Entwicklung spielen. **Sascha Delz** untersucht das Integrierte Wohnungsbauprogramm in Addis Abeba, mit dem die

Stadtverwaltung, unterstützt von der ehemaligen GTZ (heute GIZ), zwischen 2004 und 2010 etwa 80.000 Wohneinheiten erstellte. Er kritisiert die allein auf Privateigentum zielende Umsetzung, die soziale und räumliche Segregation beförderte sowie die standardisierte Bauweise, die nur eingeschränkt auf die traditionellen Lebensgewohnheiten der Bewohner eingeht. **Monika Wiebusch** erläutert, wie es in diesem Programm zur ausschließlichen Entscheidung für Eigentumswohnungen kam und welche Herausforderungen diese neue Wohnform mit sich brachte. Das sinnvolle Vorhaben eines Integrierten Regionalen Entwicklungsplans für Addis Abeba und die umliegenden Städte in Oromia startete 2012 und führte 2015 in ein politisches Debakel. **Melaku Tanku** verfolgt die Widerstände gegen den Planungsprozess mit all seinen kulturellen, politischen und institutionellen Dimensionen und versucht, sachliche und kommunikative Fehlentscheidungen zu identifizieren, die in der Zukunft vermieden werden sollten. Südafrika und Äthiopien entwickelten in den letzten Jahrzehnten groß angelegte Wohnungsbauprogramme für untere Einkommen. **Beate Lohnert** unterzieht die unterschiedlichen Ansätze im post-Apartheid Südafrika und in Äthiopien einer kritischen Analyse und problematisiert das sehr verschieden interpretierte Kriterium der „Angemessenheit“. Die Äthiopische Verfassung definierte 1994 erstmals Regionalstaaten und machte so die Bildung neuer regionaler Hauptstädte erforderlich. **Leake Tesfamariam** und **Monika Wiebusch** beschreiben den Entwicklungsprozess von Semera, der am Zeichenbrett entwickelten neuen Hauptstadt für die Afar-Region. **Nadine Appelhans** analysiert die alltäglichen Urbanisierungsprozesse in vier Quartieren der mittelgroßen Stadt Bahir Dar und empfiehlt, sie nicht als gegen die staatliche Planung gerichtet zu interpretieren, sondern sie in Stadtentwicklungsstrategien einzubinden und dabei ihre Stärken – stufenweise Entwicklung, Vielfalt, temporäre Wohnformen und lokale Wissensproduktion – zu nutzen. **Elke Beyer** und **Anke Hagemann** untersuchen große Standorte der Textilindustrie in staatlich erstellten Industrieparks in Addis Abeba und anderen Städten. Sie analysieren die Einbindung globaler Produktionsketten in den städtischen Raum und fragen nach Potentialen sowie Konflikten, die sich aus den ambitionierten äthiopischen Industrialisierungsprogrammen ergeben. **Johannes Schoeneberger** stellt ein Programm zum nachhaltigen Boden- und Wasserschutz im von Subsistenzlandwirtschaft geprägten, dicht besiedelten Hochland vor, das mit relativ einfachen Methoden gute Wirkungen zeigt und örtlich große Akzeptanz findet. Im letzten Beitrag untersucht **Ingrid Hartmann** die Verpachtung von Agrarland für großflächige Exportproduktion sowie zur Devisenbeschaffung und stellt in Frage, dass diese stark geförderten ausländischen Investitionen zur Verbesserung des Wohlstands und zur Ernährungssicherheit des Landes beitragen.

Nach Jahren der sozialen und ethnischen Auseinandersetzungen hat 2018 der neue Premier Abiy Ahmed, erster Oromo in dieser Rolle, positive Akzente gesetzt: ein Friedensvertrag mit Eritrea ist abgeschlossen, politische Häftlinge wurden freigelassen, Presse- und Meinungsfreiheit scheinen wieder hergestellt. Die Zukunft wird zeigen, wie Äthiopien die Herausforderungen meistern wird, die aus weiter hohem Bevölkerungswachstum und zunehmenden ökologischen Problemen in Stadt und Land erwachsen und nach nachhaltigen und kulturell angepassten Lösungen verlangen.

Hans Harms, Klaus Teschner, Monika Wiebusch

Herausgeber von TRIALOG / editor: TRIALOG e.V., Verein zur Erforschung des Planens und Bauens in Entwicklungsländern <www.trialog-journal.de>

Postadresse für Redaktion und Verein / address: TRIALOG e.V. c/o A 53 Habitat Unit, TU Berlin, Straße des 17. Juni 152, 10623 Berlin

Vertrieb / distributor: Südost Service GmbH, Waldkirchen
ISSN Nr.: 0724-6234; V.i.S.d.P.: Klaus Teschner
Redaktion / volume editors: Hans Harms, Klaus Teschner, Monika Wiebusch
Veranstaltungen / forthcoming events:
Angela Beckmann-Wübbelt
Satz / layout: Eleonora Silva, Buenos Aires
Proofreading: Bryin Abraham, Berlin
Endlektorat / final editing: Klaus Teschner
Druck / print: bis500 Druck, Ilmenau
Titelbild / cover: Construction site in Addis Ababa
Quelle / source: Klaus Teschner

Die in TRIALOG veröffentlichten Artikel repräsentieren nicht zwingend die Meinung der Herausgebervereins TRIALOG e.V. und der Redaktion. Nachdruck ist mit Angabe der Quelle und Zusendung eines Belegexemplars gestattet. Artikel, Ankündigungen und Informationen bitten wir an die Adresse des Vereins oder an folgende Kontaktpersonen zu richten:

Vorstand / Board:

Gerhard Kienast (Mitglied / membership)
Lindenstr. 91, 10969 Berlin, Tel. 01577 – 6040320
E-mail: <gpkienast@yahoo.de>

Klaus Teschner (Finanzen / treasurer)
Schleiermacherstr. 10, 10961 Berlin, Tel. 0179 – 2395619
E-mail: <teschner@habitants.de>

Kosta Mathéy (Contacts – Rezensionen / book reviews)
c/o GLOBUS, Internationale Akademie an der FU
Grimmstraße 12, 10967 Berlin, Tel. 0170 – 7113337
E-mail: <kosta.mathey@gmail.com>

Nadine Appelhans (Social media, Newsletter, website)
Kornträgerg. 16, 20355 Hamburg, Tel. 040 – 42827 4563
E-mail: <Nadine.Appelhans@tu-dortmund.de>

Wolfgang Scholz (Subscriptions – Beiträge / articles)
TU Dortmund, Fak. Raumplanung,
August-Schmidt-Str. 6, 44225 Dortmund,
E-mail: <wolfgang.scholz@tu-dortmund.de>

Wissenschaftlicher Beirat / Scientific council:

Antje Wernhöner, Zwinglstr. 4, 10555 Berlin,
Tel. 030 – 39101525, E-mail: <A.Wernhoener@gmx.de>

Philipp Misselwitz / Paola Alfaro d'Alençon
Habitat Unit, Straße des 17. Juni 135, 10623 Berlin
Tel. 030 – 31421908, Fax: 030 – 31421907
E-mails: <misselwitz@tu-berlin.de> / <paola.alfarodalencon@tu-berlin.de>

Peter Gotsch, Heinrich-Tessenow-Str. 12, 34134 Kassel,
E-mail: <info@peter-gotsch.de>

Jürgen Oestereich, Am Dickelsbach 10, 40883 Ratingen Tel/
Fax: 02102 – 60740, E-mail: <_J_Oestereich@gmx.de>

Hassan Ghaemi, Löwengasse 27 E, 60385 Frankfurt/Main Tel.
069 – 560464-0, Fax: 069 – 560464-79
E-mail: <hassan.ghaemi@ghaemi-architekten.de>

Michael Peterek, Frankfurt Univ. of Applied Sciences,
Nibelungenplatz 1, 60318 Frankfurt /Main Tel. 069 –
53098328, E-mail: <michael.peterek@fb1.fra-uas.de>

Astrid Ley, Städtebau-Institut (SI), Univ. Stuttgart, Keplerstr. 11,
70174 Stuttgart, E-mail: <astrid.ley@si.uni-stuttgart.de>

Kathrin Golda-Pongratz Plaça Sant Pere, 4 Bis 3-1,
E-08003 Barcelona Tel. +34 – 93 2691226,
E-mail: <kathrin@pongraz.org>

Hans Harms, 29 South Hill Park, London NW3 2ST, UK
Tel. +44 – 207 4353953, E-mail: <hans@hans-harms.com>

Florian Steinberg, Edificio Perla del Otún, Apto. 1301
Cra. 10 # 20-11. Pereira, Risaralda, Colombia
E-mail: <florian_steinberg@yahoo.de>

Elvira Schwanse, Col. Copilco el Bajo, Coyoacán, 04340
México D. F.; E-mail: <arquitectaelvira@hotmail.com>

TRIALOG Kto. No. 4835-605, BLZ 500 100 60
Postbank Frankfurt am Main, SWIFT: PBNKDEFF
IBAN: DE23 5001 0060 0004 8356 05

TRIALOG 130/131 kostet / costs 18,- € + Vers. /
postage
Stand / up-dated: 09/2018

Forthcoming Events / Veranstaltungen

October 01–05, 2018 in Bodø, Norway

54th ISOCARP Congress 2018: "Cool Planning: Changing Climate and our Urban Future". Organised by the International Society of City and Regional Planners (ISOCARP). More Information: <<https://isocarp.org/2018congress/>>

October 14–17, 2018 in Cape Town, South Africa

Planning Africa 2018 Conference: "The Making of Modern African Cities", organized by the South African Planning Institute (SAPI). More information: <www.planningafrica.org.za/>

October 19, 2018 in Aachen, Germany

Conference on Social Housing: Future trends and development potential (German spoken), organized by RWTH Aachen University. More information: <<http://ipe.arch.rwth-aachen.de/cms/IPE/Die-Organisation-seinheit/Aktuelle-Veranstaltungen/~qwx/~/Musterveranstaltung/>>

October 29–31, 2018 in Addis Ababa, Ethiopia

Conference "Through local eyes". Organized by ECIP - Emerging Cities Integrated Planning Lab at the EIABC (Ethiopian Institute of Architecture, Building Construction and City Development, University of Addis Ababa), with the support of the Université libre de Bruxelles (Faculty of Architecture La Cambre Horta and Brussels School of Engineering) and the Université de Liège (Gembloux Agro-Bio Tech). Conference website: <<https://www.conferenceaddis2018.org/>>

November 07–08, 2018 in Wageningen, Netherlands

ResNexus 2018 Conference: Rethinking urban resilience. Hosted by the Environmental Policy and Research Group at Wageningen University in conjunction with the ResNexus project partners Science Policy Research Unit (SPRU) at the University of Sussex and the Faculty of Public Health at the University of São Paulo. More Information: <<https://www.resnexus2018.org/>>

November 07–08, 2018 in Milan, Italy

Integrating Cities Conference VIII – Cities4people: Migrating Ideas, Inspiring Integration. The Conference is part of a series of policy events underpinning the EURO CITIES Integrating Cities Charter process which started in 2010. More Information: <www.integratingcities.eu/integrating-cities/events>

Nov. 08–10, 2018 in Stuttgart, Germany

N-AERUS Annual Conference 2018 "Housing and Human Settlements in a World of Change". Organised by the Department of International Urbanism at University of Stuttgart. Contact: <naerus2018@si.uni-stuttgart.de>

November 12–13, 2018 in Esch-sur-Alzette, Luxembourg

3rd Affordable Housing Forum: Towards new Cultures of Affordable Housing? More Information: <<https://www.liser.lu/?type=news&id=1552>>

Nov.13–16, 2018 in Cascais, Portugal

15 Congress of the International Association of Educating Cities (IAEC) will be oriented by the theme "The City Belongs to its People". More information: <<http://cascais.pt/area/15th-international-congress-educating-cities>>

Nov. 20–24, 2018 in Marrakech, Morocco

Africities 8th Summit. Theme: The Transition Towards Sustainable Cities and Territories: Role of Local and Regional Governments of Africa. More Information: <<https://www.africities.org/>>

Nov. 25–27, 2018 in Sitges, Barcelona, Spain

Urban Transitions 2018 – Integrating urban and transport planning, environment and health for healthier urban living. Organised by ELSEVIER, supports by ISGlobal (Instituto Salud Global Barcelona). More Information: <<https://www.elsevier.com/events/conferences/urban-transitions>>

November 26–27, 2018 in Padua, Italy

International Conference "Cities, territories and the struggles for human rights: a 2030 perspective". Organisation: University of Padova Human Rights Centre 'Antonio Papisca'. Further Information: <<http://unipd-centrodirittumani.it/en/attivita/International-Conference-Cities-territories-and-the-struggles-for-human-rights-a-2030-perspective/1192>>

December 05–07, 2018 in Rome, Italy

2nd International Conference on: Green Urbanism: "The Periphery as a Catalyst for Energy and Skills". Organised by International Experts for Research Enrichment and Knowledge Exchange (IEREK). More Information: <<https://www.ierek.com/events/green-urbanism-2nd-edition#introduction>>

December 07, 2018 in Istanbul, Turkey

VI. International Contemporary Urban Issues Conference on Informality CUI'18. Coordinated by DAKAM (Eastern Mediterranean Academic Research Centre), organized by BILSAS (Science, Art, Sport Productions). More Information: <<https://www.dakamconferences.org/cui/>>

December 10–12, 2018 in Barcelona, Spain

11th International Forum on Urbanism (IFOU) Congress 2018. Aligning Sustainability and Resilience. Organized by the Urban Resilience research Network (URNet), the School of Architecture Universitat Internacional de Catalunya (UIC Barcelona) and the UN Habitat City Resilience Profiling Program (CRPP). More Information: <<http://2018reframingurbanresilience.org/>>

December 10–12, 2018 in Hong Kong

Passive and Low Energy Architecture 2018 Conference: Smart and Healthy within the 2-degree Limit. Further Information: <www.plea2018.org/>

April 02–04, 2019 in Victoria, British Columbia, Canada

Canadian Housing and Renewal Association's (CHRA) 51st National Congress on Housing and Homelessness. More Information: <<https://chra-achru.ca/en/call-for-proposals-congress-2019>>

April 24–27, 2019 in Los Angeles, USA

49th Annual Conference of the Urban Affairs Association: Claiming Rights to the City: Community, Capital, and the state. More Information: <<http://urbanaffairsassociation.org/conference/program/view-general-schedule/>>

May 06–08, 2019 in Hanover, Germany

Herrenhausen Conference: Urban Agricultural Heritage and the Shaping of Future Cities. More Information: <www.ua-heritage.com/>

May 22–24, 2019 in Helsinki, Finland

Sustainable Built Environment (SBE) Conference: Clean Planet, Happy People & Shared Prosperity – Emerging Concepts for Sustainable Built Environment. More information: <<https://www.ril.fi/en/events/sbe-2019.html>>

May 22–24, 2019 in Oslo, Norway

Urban Future Global Conference (UFGC19): Urban Mobility, Green Business & Innovation, Leadership, Built Environment & Architecture. More Information: <<https://www.urban-future.org/>>